Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANORDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Tson f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTCOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Chabar Administratie.

Pada masa ini kita Administratio Darmo dio ga. Kondo, telah moelai mengatoerkan pormulier wissel bagi toean toean lengganan diloear kota Soerakarta, akan goena tagian abon-31 Maart 1912; dan djoegu akan goena tagian toenggakan abonnement D. K. pada berikan pada bangsa Europa sahadia. tahoen 1911. Maka kalau pormulier itoe soedah diterimanja, dipohon dengan hormat beschaving) tentoelah masoek dioega dioemoedah moedahan s gera toean toean lengganan berkenan mengombalikan kepada post ngasah (ngasah) adat ta'biataja dia orang. beserta ocang seberapa banjak hitoengnja. Administratie D. K.

rat-socrat chaber Wolands, make atian keli banjak perbocatan jang tidak halal (fraudes) terangan akan alahkan pendapatan tocan matahari, boclan dan bintang, nama tecan, terbilang bahwa bangsa kita, Boemipoetera tanah Djawa, ta'boleh dipertiaja memegang peparintahan sendiri. Maskipoen dalam pekerdjaan lain-lain maka djoega ada jang dia orang hari dibelakang ta'akan berboeat membilang ta'boleh dipertiaja.

Dalam socrat chabar De Locomotief kita menampak pendapatan toean van Casand jang berselisihan dengan pendapatan redacteur Indisch tijdschrift voor post-en telegrafie, in itoo jang djoega membilang bahwa bangsa Boemipoetera ta'boleh dipertjaja. Demikianlah maksoed kahendakan perbilangannja toean van Casand.

"Di mana-mana pada berhoebbengan kita maka timboellah pengharapan bangsa Boemipoetera jang sama berhadjat mendapat peladjaran dan kemadjoean akan goena dirinja dengan toeroen-toeroennja (anak tjoetiee enz.)"

Jang bangsa Boemipoetera pada kebanjakan misih bodo, beloem dapat pengatahoean tentang bahasa, apa lagi bahasa Wolanda tentoelah ta'sempoerna, maka ta'menghairankan karena peladjaran akan goena Boemipoetera barcelah dalam semantara ini tacen sadja dilakoekan dengan terboeroe-boeroe.

Sekolah² desa telah didirikan, akan tetapi Boemipoetera misih ta'tarima (ta'senang). Apakah sebabnja?

Boemipoetera melihat bahwa bangsa Tjina dapat sekolah Wolanda (Hollandsch Chineesche scholen), tapi bangsa Boemipoetera ta'dapat sekolah* Wolanda (Hollandsch Javaansche scholen); maka tentang itoe kedoea does bangsa suma ada mempoenjai pak.

Dari sebab hampir dalam semoca masing ke pada saja poenja pendapatan keliroe se- djadi staatsblad Europeaan. kali perdjalanan akan menegah Boemipoetera masoeknja dalam djabatan post dan telegrafie. Bangsa Boemipoetera maka pada djabatan Burgerlijke Openbare werken boleh bernaek-naek pangkat sampai opzichter, (Di pada militair bisa naek sampai kapitein; pada Nederlandsch Indische Spoorweg bisa nack sampai ambtenaar enz.

mipoetera misih dibawah controle (misih pa- ropa jang melakoekan demikian itoe ta'dikai dicelat-celatkan), ia itoe jang dia orang bilang koerang adjar; ertinja idinkan sadja. Itoe terboeka selceboengnja. beloem bisa linjapkan.

ra dalam djambatan post dan telegrafie maka tentoe mendjadi koerang enak atinja bang- tang ta'kerdjakan jang demikian itoe? sa Boemipoetera.

Perkara koerang enak hati memang soedah timboel pada bangsa Boemipoetera terbawak perdialanan jang merasa mencercet kerdiaan itoe. Akan tetapi kebanjakan ada- ada ringan dan moedah tentang toean ham-

sopan. . ibaratnja seperti socatoc gocnocng jang di- telegrafic. dalam ada api menjalat berdidih enz, ta'ken hadia sebab ia tertoetoep dengan soeatoe da- ketjoeali kalau ia timpo-timpo bisa mendasar (hintip) is itoe ketakoetan jang menegah pat verlof. keloearnja api. Akan tetapi djikalau soedah | Dari sebab saja soedah lama bekerdja pa- Pantjarkan sinar boedimoe bagi menepenceh hawanja (najsoenja), Ol ja Allah i dja- da post dan telegrafie maka disitoe saja- rangi kagelapan hati boedi bangsamoe i

oehkanlah dari pada itoe; tentoelah meletos bisa mendapat pengatahoean, bahwa ampir

roeslah mentjari perdjalanan akan menegah; dan dan engatan sehat lantaran dari pekermaka bisa terdapat ia itoe dengan ganti digan itoe. nement D. K. moelai tanggal 1 Januari t/m berganti (satoe persatoe) berikanlah kepadaaja tentang hak jang sekarang tjoema di- ka tentoelah boleh sekali Boemipoetera di-

> Kelakoean oetama dari Europa (Westersche djoeag* jang ta'diharap, selandjoetnja mesehingga hari dibelakang ta'ada bedanja dengan bangsa Europa, boleh dipertjaja atau tiada.

Keterangan dan pelapoeran tentangan pekerdjuan post dan telegrafie pada taoen-taoen ngan perbilangan toean van Casand. Bagaimana telah dicetjapkan dalam soe- jang kebelakangan ini, maka mencendjoekkan ropa. Maskipoen sekarang penghidoepan dibikin baik, maka beloem tentoe djoega jang jang demikian itoe.

Bagaimana telah soedah saja oetjapkan maka terang sekali bahwa Boemipoetera saugat berhadjat dalam kemadjoean dengan pengharapan akan mendjoendjoeng diri, biarlah lebih tinggi dari pada oemat biasa.

Dari perbilangan orang kata djikalau kita bangsa Europa mendjoendjoeng pada Boe- ja oepaja toean! mipoetera maka ta'lain melainkan akan memenambahi kesoengaran Boemipoetera, dan mengha lakan staatsblad Europeaan (bangsa Europa jang djadinja bangsa Europa sebab ditetapkan dengan staatsblad jang koerang adjar, IfOELAH sebenarnja boekan pembantahan.

Djikalau bangsa Boemipoetera mendapat hak sama dengan bangsa Europa, maka pengharapannja akan memadjoekan anak-anaknja dalam kelakoean oetama (beschaving) dari Europa ta'akan berenti* (tidak kembo). Lan- lahkan toean toendjoekkan! taran itoe maka lebih berat kedjadiannja bertandingan akan tjari penghidoepan, akan tetapi nanti pada achirnja orang* itoe sama tegoeh dalam kahendakannja, maka is mendjadi socatoe bangsa menoesia jang sentosa socd kita? boedinja.

Selamanja bangsa Boemipoetera misih menaroeh hormat kepada leloehoernja (diatasnja meerderen), akan tetapi dia djoega ada hak mintak dihormati mencercet adat sopan santoen dan pengatahoeannja, maka TA'OESAH koeatir jang Boemipoetera djikalau ia disamakan dengan bangsa Europa bakal lebih sangsara, dipermainkan oleh geloembang kedjabatan bangsa Boemipoetera di idinkan ma-I koerang adjar dari pada bangsa Tjina jang hinaan, dan angin kesoekaran itoe poela

Bangsa Tjina jang mendjadi staatsblad Europeaan, jang misih koekoek dalam adat nentang? tabiat Tjina, jang berlainan sekali dengan adat tabiat Boemipoetera, itoe sama berani selaloe saja seroekan dengan tiada sekali melakoekan dengan koerang adjaran. Ada- kali merasa djembe dan pajah, karena boe-Semarang R. Atmodirono mendjadi architect, lebih poen bolehnja berani itoe, menoeroet kea- kannja siapa poela tempat kita memintak landa. tinggi pangkatnja dari opzichter. Red. D. K); daan karena dia orang sangat merasa jang tolong jang tercetama, melainkan toean negeri Tjina jang telah bangoen.

Kenak apakah dibilang "koerang adjar" kalau dia orang berani melakoekan hadjat- lidahmoe, kelemahan bitjaramoe dan kemer-Sebenarnja djikalau dia orang taos batasnja, Akan merendahkan (tjoema kasih pangkat ta'melangkah pada kemistian, maka ta'be- jang sekalian itoe boekan barang barang sihina itoe sedar pada kehina'annja. ketjil-ketjil sadja) pada bangsa Boemipoete- gitoe mendjadi apa-apa. Akan tetapi apakah pekerdja'an, karena soesah dilakoekan, ta' bangsa Europa totok jang telah baroe da-

> Siapakah jang ta'kerdja seperti machine dalam pekerdjaan kering bagi post dan telegrafie? Ada djoega jang tjotjok dalam penja denda-denda maka terbawak dari beker-

tera dari loewar karena kelihatan rata sa- telegrafie maka orang didjadikan machine, moe.

ta'bisa berdjoempah dengan seorang jang mengangkat deradjat bangsamoe! Sebeloemnja ketelandjoer (kasep) maka ha- bekerdja pada post dan telegrafie jang ba-

> pakai dalam pekerdjaan post dan telegrafie, toean jang toean taboerkan itoe, djatoeh jang ia tjakap dan pantas bernaek pangkat' pada manoesia toeun, manoesia! djadi temjang lebih tinggi dari pada djabatan klerk. -Maka hal ini setoedjoe benar* dengan mak- dalam hatinjalah. Djikalau terlaloe soeboer soed kahendakan pemarintah jang akan ber- diadinja, tiabang rantingnja mendarah damoelaan dilakoekan.

en telegrafie misih beloem bisa moefakat de- boelkan kasih dan sajang.

dia tetap membilang bahwa bangsa Boemipoetera ta'boleh dipertjaja (arbetrouwbaar).

Seroean dari Patjitan, pengerak hati menolong bangsa Djawa.

Wahai bangsakoe, jang telah terboeka ingatannja!

Mintak dengan hoermat toean siapkan da-

Mintak toean boekakan poela kedoea belah tangan toean!

Tolonglah toean! Tolonglah bangsamoe! Tolong towan, tolong, dengan ketjerdikan, kepandaian dan kelebihan jang telah toean kanlah keras keras biar sitoeli dapat menperóleh.

hamba, mana manakah djalan jang haroes kita toedjoe, agar djangan tersesat arah kita? Kemana toean? kemana? kemana? Si-

Tolong toean tolong! Berilah kita bitjara! Silahkan toean bersabda, bagaimana? betalakoekan, agar djangan tersalah poela mak-

Sampai hatikah toean toean memandang bangsamoe nan ada dalam doenia kehinaan, leh tidak! keaiban, kesoekaran dan kesangsaraan itoe?

Aib toean! aib bangsamoe pada masa ini? Pendeknja: dalam zaman hidoep seka- nja? rang ini, bangsamoe itoe bagaikan sampan ketjik terkatoeng katoeng ditengah laoetan menolak haloeannja.

Adoehai toean! Sampai hatikah toean me-

Tolong toean, tolong / demikianlah melekat pada kebodohan, dengan kepasihan sabaran toean dan kepandean toean.

moedah dikerdiakan, pajah dinjatakan hanja moedah dibitjarakan djoea itoelah.

Tetapi ja tetapi saja pertjaja depekerdja'an itoe, tentoe, pasti, ta' dapat tiba. Sebab saja tahoe, sekalian alat, ada te-Adapoen koerang enak hati itoe maka dja separti machine; apa lagi pada bahagian lah siap atas toean hamba. Hanja si mace dan si soeka itoelah sepatoetojalah toean Sebetoelnja dalam pekerdjaan post dan darmakan bagi menarik kerendahan bangsa-

Tolong toean, tolong! Kasihannilah bangsa-

H. M. BAKRIE.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Raad van beheer

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

Titikkan sebahagian kemoelianmoe bagi

Hilangkanlah tama lobamoe bagi membesarkan hati bangsamoe!

Djangan koestir toesn, djangan koestir! Djikalau Boemipoetera dipeladjarkan ma- Ta'akan menanam padi, toemboeh ilalang, karena sekalian hamboeran bidji kebaikan pat toemboehnja boekannja dimana mana, ging, boeahnja memenoehi otak benaknja, Sebegitoelah perbilangan toean van Casand. namanja boeah ingat, boenganja bernama Reductie dari Indisch tijdschrift voor post menerima kasih, kedoes doesnja itoe menim-

Apakah kelak djadinja?..... Jaitoe: Maskipoen pembantahan ta'mendjadi ke- sebagi alam doenia ini ada dalam peridaran jung diberboeat oleh ambtenaar bangsa Eu- van Casand, maka Redactie itoe misih saha- kebedjikan toean dan kaoem ketoeroenan toean selaloe dihoermati, dipermoelia, diperkenangkan sehingga datang keachir zaman sekali-

Tolong toean, tolonh! Kasihannilah bangsa-

Haraplah dengan sebesar besar pengharapan toean toean jang sebenarnja telah terboeka ingatannja itoe dengan toeloes dan ichlas, mendermakan pertolongannja atas sekalian bangsanja jang dalam kesoekaran hidoep ini.

Darma toean, darma! itoelah jang selaloe kita harapkan dari pada toean.

Tjara djalan jang mana? bagaimana? betapa? jang wadjib kita kerdjakan, tereakdengar. Ichtiarkanlah djangan sampai men-Toendjoekkanlah toean, teloendjoek toean diadi diemoe dan poetoes pengharapan toean, sebab kekerasan otak bangsamoe jang sama tertoetoep oleh kebodohan itoe.

Adoehai, toean! Pedih pedih sekali toean rasa hati saja selama mengitjoeh ini, serasa titiklah darah dari dalam hati saja, karena bidji kemoelian bangsa Tiong pa i dan apa apa poela jang wadjib kita Hwa jang roepa roepanja tentoe akan tiba itoe, ta' dapat tiada makin mengetjilkan daradjat kita poela.

Tentoe mengetjil toean! tentoe tidak bo-

Siketjil mengetjil, berapa besar agakuja? Sihina lebih dihina, adakah kemoelia'an-

Si sangsara disangsarakan, adoehai, kemana toean, kemana? Sampai hatikah toean? Silahkan toean, angkatlah! tariklah bangsamoe, kasihannilah toean. O toean! kasihannilah dengan toeloes ichlasmoe bangsamoe itoe.

Sebenarnjalah toean, sebenarnja! Patoet, wadjib, haroes kita meringkih menangis memohon karoenia pertolongan bapa kita jang maha adil jaitoe daulat Gouvernement Be-

Tetapi tetapi inga ah toean, bangpada Staatsspoor bisa naek sampai Commies, ia toero man dari bangsa jang sentosa dan hambalah. Silahkan toean! soedikan kiranja sampe jang lagi ada dalam kebodohan ini, halte chef dengan semantara tanggoengan; lagi ada pengharapan dapat bantoean dari bertjemar tjemar menghelakan hati boedi ta'koeasa bergerak sendiri kalau tiada debangsamoe jang keras membantoe, koeat ngan pimpinan toean, kelemahan toean, ke-

Tolong toean, toean tolong / Sampaikan ke-Dalam djambatan itoe maka bangsa Boe- nja jang ia merasa benari Maka bangsa Eu- doean socaramoe, sebab sabar dan lemah hinsan dan kesangsaraan bangsamoe kemelemboet boedimoe itoelah hati bangsamoe dielis bapa kita jang adil itoe dengan sebenar benarnja, dan berilah cepaja ichtiar Saja tahoe, saja mengerti, saja pertjaja soepaia sibodoh itoe tahoe akan bodohnja,

Bagaimana Pemarintah dapat tahoe keadaan bangsamoe djikalau tiada toean ramai ramai menolong menoendjoekkan.

Sekian dahoeloe seroean itoe saja koenngan sepenceh penceh kepartjajaan sekalian tijkan, moedah muedahan dalam dicemaat bangsa kita jang telah mendapat moelia dan nama baik sebab kelebihan pengetahoeannja, makin koekoeh poela pertjinta'annja hendak mengoepajakan kemoelian bangsa nja. Dan si tjerdik dan pandai jang selalos berdiam diri itoe hoebaja hoebaja tergera geraklah hatinja timboel kasihannja pada bangsanja jang dalam kesoekaran ini.

> Maäflah pada ZAHID ZAINOE'LZAKIAH.

Pisang.

Samboengan D. K. No. 40.

Nilejan diatas itoe hal pembelian spoor ketjil beloem termasoek karena kita beloem tace berapa harganja.

Maka oentoeng sekean itoe harga pisang satoe rangkai 25 cent, tetapi itoe misih bisa toeroen lagi djadi harga 15 cent; maski begitoe misih djoega bisa oentoeng f 40000.—

Maka penggawe² pisang cultuur tadi soedah tjoekoep; tetapi jang poenja itoe kebon baiklah moehoen bescherming perlindoengan kepada Kangdjeng Goebernemen jang sopaja disitoe diadakan politie cultuur akan mendiaga keamanan kebon; dan djaga menitahkan bahwa pentjoeri pisang babal di oekoem jang berat, sebab kaloe tiada begitoe nanti boeah pisang jang sebagaian besar bakal ilang.

Etablissement itoe seboeah loemboeng atau loods (los) tinggi, djerambahnja dipleister dari sement, dindingnja terbikin dari ijzergaas dan bertiang 1/2. Maka tingginja dari djerambah sampe lolengan 5 atau 6 M, pandjang dan lebarnja sama. Maka menggoenakan dinding ijzergaas sopaia angin dan hawa bisa masoek. Atapnja dari zink jang tiada gampang botjornja dan tiada tampoe. Penjimpennja itoe boeah sampai hari dikirimkan tergantoeng sadja, sedang boeah jang beloem masah (toea) ditinggalnja bergantoeng sampai masah. Didalam itoe goedang djoega diadakan kantoor boeat merintah terimanja boeah, membajar onkost² enz. Di dalam itoe lokaal diperintahkan jang sampai radjin dan bersib.

Diatas kita soedah merentjanakan jang dimana kebon pisang moesti diadakan selokan' jang mengalir aernja, itoe ferloenja boeat memasak batang (pokok)nja pisang diambil vezelnja (oeratnja aloes atau seratnja). Maka orang bilang bahwa oerat aloes dari pisang bisa ada moerah harganja dari pada pisang Manilla, Musa tetilis, dan lagi kaloe boeahnja sampe masak, serat itoe lantas djadi roesak. Tetapi maski begitoe kita rasa pokok pisang itoe bisa djoega menambah hasil kebon itoe, ja karena diambil oeratnja aloes tadi jang lantas boleh dibikin tali-tali, ditenoen boeat pakaian, dikirim ke

Hal memasak oerat aloes jaitoe pokok pisang (jang keadaannja dari celweefsel dan oerat aloes dengan zer perakat) jang soedah berboeah lautas ditebang; begitoe itoelah kaloe hanja menggoenakan oeratnja, kaloe sengadja toenggoe sampai boeahnja toea itoe oerat lantas djadi djelek tetapi tiada djadi apa. Maka pokok setelah rebah koelitnja jang berlapis* itoe lantas dikoepssnja dan dipotong' selebar 4 cM. itoelah lantes dimasak diambil oeratnja. Akan memasak oerat itoe sopaja bisa tjepat jaitoe menggoenakan alat dari toea Duchemin; soedah sikap (kompleet) harganja poen tiada ma-itera. hal; dan kita adjar mendjalankan itoe didalam sementara djam sadja soedah bisa kenal.

Europa enz. boeat didjoeal.

Menilik jang terseboet diatas itoe semoea, soedah ternjata bahwa pisang itoe ada menfangat sekali bagi kita, boeahnja njaman di makan orang, daonnja djoega bergoena pada kita dan pokoknja terambil oeratnja lantas terdjoeal; sedang bonggolnja jang orang soedah kira selain dibikin bibit pada kekoerangan bibit anak, poen djoega boleh dimasak boeat laoek makan.

Wallahoealam.

PATRIAT.

Ini. personeel Post en Tel. dienst. Dengan besluitnia toean Hoofd Inspecteur dari Post en Telegraaf dienst, maka moelai tanggal 1 A. 1912 seedah dibencemd mendjadi le klerk dengan bergadjih masing-ma- djoega soedah pada mengakoe dosanja. sing f 125-seboelan pada inlandsche klerken dari Post en Telegraat dienst, jaitoe:

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Mas Prawiroatmodjo Solo. Mas Salikin Weltevreden. Mas Soleman Koetoardjo. Mas Semioen Poerworedjo. Mas Anwar Tandjoengprioek. Mas Martodiredjo Soekaboemi.

Fiets zonder nommer. dari Betawi diwartakan, bahwa peratoeran fiets disana pakai nommer, sekarang dihapoeskan, tegesnja sekarang fiets' di Betawi tidak ditentoekan pakai nommer.

Harta ex Papatih di Jogja. Pendioealan lelang barange kepoenja'annja P. Kangdjeng Pangeran Tjakraningrat, ex Rijksbestuurder di Jogjakarta adalah sedjoemblah f 136000. maka harta itoe laloe dibahagi kepada poetra-poetranja belaka. Sekarang beliau itoe berniat mendirikan sebosah Masdjid boeat memadjoekan igama Islam.

perkoempoelan goena mengadakan jaarmark di Soerabaja pada masa ini!

tentoonstelling jang hendak dihoeka nanti dalam tahoen 1913, dan divergaderingnja perkoempoelan itoe soedalı dapat pilih djoega orang jang akan mendjadi voorloopig bestuur dari tentoonstelling.

Mati terboenoch dalam tidoer. Monoeroet oedjarnja Bataviaasche Handelsblad, bahwa didekat halte Sroeweng (Poerworedjo) pada petang hari adalah 2 orang Boemipoetera mendjaga tanamannja jang lantas sama tidoer dirail djalan spoor, barangkali didoega soedah tiada spoor berdjalan. Kamoean djam 10 datanglah trein telaat dari Maos teroes melindes 2 orang itoe hingga sama hantjoer badannja. Kesihan.

Percesoehan di Hallkpapan. Mencercet oedjarnja Javabode tentang terdjadinja peroesoehan di Bulikpapan jang diperboeat koeli wa dari Bataafsche maatschappij, tidak lain ada. melainkan karena tauladan apa jang telah

kedjadian ditanah Djawa. Kawat dari Weltevreden jang diterima oleh administrateur maatschappfi terseboet memberita, bahwa ketika tanggal 3 malam tetapi tida ketahocan ada pendjocalan brapa. 4 ini boelan, terdjadinja perkelaian itoe antara koeli-koeli bangsa T. H. dengan bangsa Djawa, sehingga adalah 3 orang jang mati dan beberapa banjak jang mendapat loeka. Adapoen pada pendoegaan orang, jang mendjadikan lantaran ada perkelahian itoe, tak- brapa. boleh tidak tentoe dari pendirian Republiek di Tiongkok.

Akan memberentikan percescehan itce toean Assistent Resident di Samarinda soedah mengirimkan bantoean 20 orang oppas, tetapi administrateur dari Bataafsche maatschappij menimbang bantoean itoe sangat tidak tjoekoep, maka ia lantas minta pada kapal perang, kalau perloe.

Haibat benar peroesoehan itoe agaknja.

Orang hoekoeman ngamoek. Katanja Djawa Tengah ketika tanggal 10 ini boelan kıra djam 21/2 lepas tengah hari 3 orang hoekoeman didalam roemah pendjara di Miaten (Semarang) soedah sama ngamoek dengan bersendjata piso blati. Tiga orang kontjonja soedah kena terboenoeh mati dan adalah 4 orang jang mendapat loeka pajah.

Resident, Assistent-Resident, Hoofdcommissaris dan beberapa pegawai politie soedah sama datang ditampat terseboet.

Kamoedian orang² pengamoek itoe lantas kena ditangkap dan jang loeka teroes dibawak ke Stadverband.

Raden Adjeng Martini Club. Dari Malang diwartakan, apabila disana sekarang soedah diadakan perkoempoelan jang diberi nama "Raden Adjeng Kartini Club," bermaksoed hendak memadjoekan orang Boemipoe-

Nama perkoempoelan itoe djoega akan hari. memperingati atau memoelaiakan namanja Raden Adjeng Kartini, jang dahoelos djoega soedah menggerakkan fikiran perampoean Boemipoetera.

Madieca. Dari sana diwartakan begini: Pemboenuch tertangkap. Ketika dalam boelan December jol. soedah kedjadian seorang pendoedoek didesa Mangoenhardjo, Mas Djojomoeljo namanja, mati di boenoeh oleh pendjahat ada dimana sedekat desa Lemahbang, district Goranggareng, afdeeling Magetan. Maka lantaran tjakap dan radjinnja Raden Ngabei Tjitrokoesoemo, wedono Goranggareng itoe, sekarang si kianat 3 orang pemboenoehnja soedah sama tertangkap belaka, jaitoe bernama Soetokromo, Mangoen dan Nojokromo.

Sedjak dipariksa 3 orang pemboenoeh itoe

Magelang. Oleh kehendak Padoeka Kungdjeng toean Resident sekarang ini, Commies kantoor Resident tidak boleh merangkap mendjadi Secretaris gemeenteraad, mendjadi toean Commies disana jang telah beberana tahoen merangkap mendjadi Secretaris gemeenteraad akan kepeksa meletakkan pekerdja'annja Secretaris itoe.

Kilein ambienaar examen. Sebagai dahoeloe telah pernah kita wartakan, bahwa klein ambtenaar examen jang diadakan di Semarang, Salatiga dan Pati, hendak diboeka nanti pada tanggal 10 Juni 1912, sekarang dirobah atau ditentoekan poela examen itoe hendak diboeka di Semarang moelai pada tanggal 28 Mei 1912 boeat Salatiga dan Pati moelai tanggal 10 Juni 1912.

tika tanggal 8 ini boelan isterinja officier

kata Djawa Tengah, maka adanja perniagapada tanggal 4 ini boelan, adanja seperti dibawah ini:

Goela. Sepi, tida ada perdjoealan.

nja tinggal tetap boeat koffie Djawa f 54 boleh diteboes. à f 56 per picol, Robusta f 49.— Boeat pe-

koerang rame; orang mace djoeal dengan harga f 6.25 à f 6.30 per picol franco pelaboean Soerabaja.

Harga pendjoealan beras di Soerabaja boe-

Coprah. Ada tetap dengan ada pendjoealan harga f 14.25 à f 14.50 per picol. Noditempat orang jang trima f 16.50 à f 16.70

Kerbo f 40 a f 68 per picol.

Lada. Tida ada pendioealan. Kapok. Tida ketahoean ada pendjoealan

Klenteng. Tida ada orang jang djoeal. Djarak. Panenan soedah abis.

Djagoeng. Boewat export tida ada pendjoegoeng di Europa tinggal t 90,—per kojang, sadja lakoe f 95, - per kojang.

Tepoeng taproca. Bikinan fabriek jang patoean Resident di Bandjarmasin soepaja di- ling baik harga f 7,75 à t 18,- per picol, Widjen. Panenan soedah abis.

sedikit harga f 220 à f 235 per kojang, jaitoe katjang kaloewaran dari Toeban.

Petreleum. Pendjoewalan etjeran dari 2 olik dalam peti.

Dari negeri asing. Amirika: merk Devoes f 4,58 Panah ,, 4,01 Dari Hindia Ollanda. Langkat merk Mata terbit f 3,65 3,65 Kroon 3,75 Long "D. P. M. (Dorb. Mij), 3,55 Kontjin (D. P. M.) ,, 3,65) =

SOERAKARTA.

Mohon diperhatikan. Halaman Darmo - Kondo no 25 ada moeat ondang bagai roemah pegadean Djawa dalam residentie Soerakarta, menambah waktoe lamanja roemah gade terboeka sampai djam 7 petang

Maka dari itoe pendapatan hamba ternjata sekali bahwa Kangdjeng pemerintah meloentoerkan kamoerahan dan kabelasan pagar mendapatnja kaperloewan dari roemah pegadean. Demikianpon hamba memoedji moedah-moedahan dilandjoetkanlah kabela- maoe perhatikan. san Kangdjeng pemerintah kapada hambanja orang ketjil jang tersesat dalam hidoep-

Sjahadan dari pada itoe: timboelah fikiran pencelis jang terpaksa memberanikan mengoeraikan dalam taman Darmo-Kondo dengan mohon pertoeloengannja padoeka R Hoofd redecteur, soepaia moedah diketahoei oleh pembesar jang wadjib. Adapon ceraian hamba sebagai dibawah ini.

Satelah hamba memandjang masoed Ondang: itoe, djika difikirkan dengan pandjang lebar, dari perasaan hamba soenggoehpon sedikit sekali tentang goenanja bagai publiek dan lagi boswat roemah pegadean di desa-desa jang djaoeh dari tempat jang rame soenggoehpor menimboelka selempang bagai pendjagaan politie, kerna moedah seboewat roemah pegadean didalam kotta tentoe tiada demikian, tetapi apakah kiranja tidak membikin kaberatan bagai pega- Poedjohardjo. dei roemah gade itoe, kerna bisa djoega salah pemandangan dari barang intan sebabi nja Mas Hardjosoewito. telah malam hari, lagi boewat orang jang menggadikan bisa djoega menerima oewang K. T. W. Meijer Ranneft. jang koerang baik kalau koerang titinja.

Maka dari pada itoe djikalau memang pemerintah memberi kamoerahan dan kalonggaran bagai hambanja orang kabanjapegadean Djawa disamakan tentung penga-Cholera. Dari Soerabaja diwartakan, ke- toerannja sabagai roemah pegadeannja bangsa Tionghoa, jaitoe dengan mengadakan le-

Pasar Sucrabaja. Menoeroet verslag jang rang-barangnja diroemah pegadean Djawa, dibikin oleh Handelsvereeniging di Soerabaja, jang mendjadikan kaberatannja tidak lain dari pada ia tiada mendengar ilangnja baan disana dari tanggal 28 Maart jl. sampai rangnja jang ada didalam gadean, kerna dari dienstnja toekang gade memegang instructienja, oempama barang itoe misti ilang dalam 3 boelan, maski liwatnja baroe satoe Koffie. Tida begitoe rame, tetapi harga- utan doea hari sadja, tentoe soedah tidak

Maka kabanjakan orang menggadekan bamasoekan dari panenan taoen 1913, koffie rang itoe tidak sengadja, (niat) menghilang-Robusta ditaksir pendapetannja ada 3000 kan barangnja, katjoewali kalau barang asal picol dan didjoeal harga t 44.— per picol. dari tjoerian, dan lagi waktoe hilangnja ba-Beras. Perniagaan beras di Rangoon ada rang itoe tidak dengar socatoe apai locmarah orang saben hari tjoema melihat dan mengengat² soerat gade sadja itoelah jang mendjadikan kasoesahan dan kaberatan bagai orang kabanjakan, lagi boewat toekang at beras Rangoon f 190.— per kojang dari gade jang momang koerang modalnja, setiap koeli bangsa Tiong Hoa antara bangsa Dia- 30 picol. Beras dari lain-lain matjem tida hari hanja melihat (ngliling) boekoe gade sadja, jaitoe mentjari barang jang soedah liwat dari misti beloem diteboes zonder kirim renten, lantas sadja didjoewalnja bateering harga coprah menoeroet timbangan rangkali boewat menambah kapitaalnja. Adapon hamba tidak bisa menjalahkan toekang gade, kerna ia telah menetepi instructie dan Koelit. Harga koelit tinggal tetap boeat djoega mentjarinja kaoentoengan. Mendjadi koelit Sapi f 45 à f 110 per picol; koelit djiku hamba timbang keadaan roemah gade Diawa dengan roemah gade Tjina, soenggoehpon sebagai boemi dan langit, sebab kabanjakan (tidak semoea) roemah gade Djawa bisa menimboelkan bagai publiek.

Maka dari pada itoe dengan sabesar pengharapan hamba mohon moedah - moedahan djoendjoengan kita Kangdjeng pemerintah walan. Harga dari roepa-roepa matjem dja- kedjawan soeka mengatoer mengadakan pengatoeran lelang bagai roemah pegadean sedang pendjoewalan boewat dipake disini Djawa sebagai roemah pegadeannja bangsa Tionghoa maka seharoesnja Kangdjeng pemerintah misti mengadakan prijaji hambanja Djoeroetoelis lelang jang selakoe Venkirim bantoean jang tjoekoep atau dikirim matjem jang sedang t 6.50 h f 7,25 per picol. dumeester, atau Commissie lain-lain sabagainja, boewat melelangkan barang gadean Katjang tanah. Tjoema ada pendjoewalan dalam residentie Soerakarta dan lain-lainnja perkara lelang. Adapon onkosta dipikoelnja oleh toekang gade jang setoedjoe melelangkan. (sebagai bangsa T. H. kalau melelangkan barang gadean.)

Apakah kaberatannja djika dibikin pengatoeran demikian ankoe Hoofdredacteur mohon sedikit panimbang kerna dari perasaan hamba selain memberi kalong garan bagai publiek negeripon djoega bisa dapat kaoentoengan boewat menambah ocang kasnja ja itoe dari pada precent lelang boekankah begitoe ankoe Hoofdredacteur? (*)

Adapon djikalau Kangdjeng pemerintah kaberatan mengadakan pegawai Djoeroelelang, tjoekoeplah diserahkan kapada prijaji politie dengan diberinja hadiah sekalian % ambil dari onkost lelang, boeat oepah katjapeannja, dan sisanja sekian % masoek kas negeri.

Akir kalam oeraian hamba ini moedahmoedahan diperhatikan oleh djoendjoengan kita wadjib.

> Ampoenilah hamba si bebal PAK MADIO.

(*) Oleh karena telah ada tauladannja dilakoekan pada pegadaian T. H. tidak didengar keloehnja keberatan, maski dilakoekan pada pegadaian Djawa tentoe djoega da hambanja orang ketjil soepaia lebeh long- tidak keberatan. Ingat kita dalam pranatan gadai Djawa soedah diseboet, jang mana barang soedah sampai temponja, toekang gadai misti mewartakan kepada jang empoenja itoe, tetapi kebanjakan toekang gadai tidak

> Kondoer ke Solo. Sebagai pembatjakoe masih ingat apa jang telah kita chabarkan, perginja ke Europa R. Ng. Wediodipoero, kaliwon docter Djawa, dan R. M. Ng. Djojodarsono, kaliwan Gandek, sama di oetoes oleh Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan akan mendjempoet poetrahenda j. m. itoe jang pada sekolah ada disana. Sekarang diwartakan apabila datangnja oetoesan itoe disini nanti pada pengabisan boelan April ini. Sedang poetra poetra j. m. jang maoe kondoer ke Solo hanja seorang sadja ialah Raden Mas Nawawi, poetra jang lain masih meneroeskan beladjar di Europa.

Boekoe boekoe dari Folkslectuur. Dengan mohon banjak terima kasih kita redactie Darmo Kondo soedah menerima boekali pendjahat melakoekan kadjahatannja; koe boekoe pemberian dari Commissie Volkslectuur sebagai berikoet.

1 Dongeng Sari-Moelja, karangannja M.

2 Djoko-Setio dan Djoko-Sedio karangan-

3 Tjangkriman Boso Djowo karangannja

4 Petroek Dados Ratoe, pakai 16 gambar. 5 Pangresoelaning Chewan, karangannia M. Kartosiswojo.

Maka keada'an boekoe koekoe itoe nanti kan, apalah k ranja tiada lebih baik roemah djoega akan kita bitjarakan dalam Darmo Londo sini.

Pranatan piloenggoeh. Menoeroet pravan Gezondheid Johan, soedah meninggal lang oemoem dari pendjoewalan barang jang natan piloenggoeh tertanggal 1 Augustus Tentoonstelling. Ketika tanggal 10 ini doenia, dan menoeroet warta itoe lantaranaja telah liwat dari misti beloem diteboes, ker- 1868 No. 6, semoea habdidalem jang baroe boelan, pendoedoek di Makasar soedah bikin kena cholera. Soenggoeh djelek kesehatan na hamba kerap kali mendengar keloeh ke- terangkat, ditentoekan bajar piloenggoeh kesahnja orang-orang jang menggadekan ba- pada pembesarnja masing masing, dihitoeng tiap tanah gadoehannja 1 djoeng f 10. Oleh karena sekarang telah kebanjakan habdidalem jang tiada diberi tanah melainkan diberi belandja oeang tiap tiap boelan, maka dengan oendang oendangnja Kangdjeng Rijksbestuurder tanda hari 23 Maart 1912 No. 280 dima'aloemkan, barang siapa hebdidalem jang tidak diberinja tanah, tidak djoega ditentoekan membajar piloenggoeh.

Perigi djatochan. Dikampoeng Keprabon adalah tanah djemblong jang lantas kelocar airnja, dengan itoc bangsa tahajocl tidak tempo lagi doega'annja Tochan mendjatochkan perigi, dan lantas memberi kembang borèh, teroctama kalau sedang hari Djocmahat dan Selosokliwon, antara tahajocl tahajocl itoc adalah jang membakar istanggi (kemenjan) disitoc, agaknja mobon menjampaikkan kehendaknja pada Tochan. Terlaloc!!

Gerakan pegawai politie. Mas Soegiran magang Kapatian terangkat mendjadi Djoeroetoelis mantri Onder district Gatak district Kartasoera (Soerakarta) diberi nama dan gelaran: "Kimas Prijosastro."

Mas Roesiman magang Kapatian, terangkat mendjadi Djoeroetoelis maniri Onder district Poetjoek district Masaran (Sragen) diberi nama dan gelaran: "Kimas Kartisastro."

Hampir kedjadian berkelaian. Toean-toean pembatja tentoe telah ma'aloem, dalam mana D. K. sini telah beberapa kali merentjanakan keboeasannja pendjaga pasar jang biasanja memoengoet oeang sapon, begitoepoen hingga sekarang beloem djoega moendoer keboeasannja itoe.

Seperti kalamarin doeloe dimana tepi djalan kampoeng Kadjen sebelah selatan pasar Gemblekan, hampir sadja ada kedjadian berkelaian lantaran pendjaga pasar minta ceang sapon. Bermoela pendjaga itoe tace seorang pendjoeal bamboe berdjalan kecetara hendak tjoeal bamboenja, tiada antara lama lalce ntali ke selatan hendak poelang, sebab

nboenja soedah lakoe, demi terdjoempa

Ja paman pendjaga pasar itoe, laloe digor dan dimintai oeang sapon, pendjoeal
pamboe menjaoet, betoel dia poenja bamboe soedah lakoe ada dimana kampoeng
Gemblekan, tetapi djoega soedah dimintai
oeang sapon olih pendjaga dipasar Gemblekan, mendjadi dia ta'bisa menjoekoepi permintaan itoe, tetapi paman pendjaga dengan
keras pemintanja dan lantas memaki sepoes'nja, pendjoeal srenta dimaki djoega lanas marah dan membales memaki djoega,
amai bersaingan bitjara hingga hendak berpoekoelan, djangan lantas ditegor olih orang
banjak, tentoe kedjadian ada toempah da-

Begitoe adatnja pendjaga pasar, boekan- Kerstkrangen kah haroes djadi pikiran olih jang wadjib Kerstbeulingen

rah.

ADVERTENTIE.

Onderneming Tjepper mentjari saorang anak boemi jang pinter dan mengerti bitjara blanda, boeat di djadiken DJOEROETOELIS, dari gadjih aken di pantes dengen kapinterannja.

RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan Soerakata, Teletoon No. 86.

Telefoor	No. 86. TES.
Gateau à la Reine	f f
, Chipolata	f 3. 4 , 5.
Victoria	, 8. 4 , 5.
Malakof	" 8. 4 °, 5.
Mecklenbourg Hollandaise	4 5. 4 5. 4 5. 5. 7.5 8. 4 5. 8. 4 5.
Emma	4 , 5.
, Wilhelmine	4 , 5. 7,5
, Mac Mahon	, 8. 4 , 5.
Moscovite	
" aux Amandes	, 8. 4 , 0.
" de Richelieu	ots , 8. 4 , 5.
de Sablé (Zandteert)	Q A E
de Moka	8. 4 5.
, Bismark	, 8. 4 , 5.
• Othello	4 , 5.7,5
Tulband	, 8. 4 , 5.
, Chocolade	, 8. 4 , 5,
Rhum Vienne	9. 4 , 5. 9. 4 , 5.
, Koningskroon	Q 4 " E
Spekkoek	f 2.50 , 3, 4 , 5.
Nougats van af	. 5. , 10. 25. , 50.
Bruidsnougat	, 5. , 7.50 perdz. fe
Nougat mandjes	. "
Taartjes per dozijn	" 0.80
Bal taartjes Luxe "	1 00
Droog	
steeds voo	rradig.
Bitterkoekjes	per pond f 1,30
Allerhande	,, ,, 1,30
Janhagel	" " " 1,30
Wellingthons Theebanket	,, ,, 1,50
Boterbiesjes	" " 1,50 " " 1,50
Paleisbanket	1.50
Patiences	n n n n, 2.
Vanilla nootjes	" " " 2. " " 2.
Macarons	" " <u>" 2.</u>
Biscuit de savoie	n n n 2.
Vanille biscuits Turons	" " " 2. " " 2.
Op best	telling." " " 2.
Kattentongen	per pond f 1,50
Weespermoppen	,, ,, 1,50
Goudsche "	,, 1,50
Brusselsch banket	., ,, 2.
Kletskopjes Zouto bolletjes	,, ,, <u>,, 2.</u> ,, ,, <u>,, 2.</u>
" Krakelingen	9
Vanille spaanders	" dozijn "
Punch à la Romaine	,,
" " Napolitain	n
" " " Imperiale	19
Angleico	79
,, de fraises au maresq	uin ,,
Crambamboli	21
Océola	•
voor de Pa	aschdagen.
Paaschbrooden Voor het St. 7	licolangfoort f 1. 2.—
Voor het St. I Boterletters	_
Boterbeulingen	" 1. " 1.
Prima St. Nicolaasgebak	per fl.,", 1,80
Borstplaten	-
Voor het 1	kerstfeest.
Kerstkrangen Kerstbeulingen	,, 1,90
TCI BIOGIIII I EGU	. 1.

Drukkerij Siang Hak

Kerstbrooden

KETANDAN, BOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soerat-soerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

Dengen hormat
DRUKKERIJ SIANG HAK.

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

voorhean

H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen a Hotel Rusche
Telefoon Nº 82.

Soerakarta

Telefoon Nº 82.

Baroe trima

ROEPA' BARANG ALOES' seperti KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS', KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG', SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA', MANTEL NJONJA dan ANAK, KAIN PORTIERE dan LAIN-LAIN.

Jas hoedjan dan Pellerine bocat toean-toean.

ADA DI TOKO BANJAK MAS dan PERAK, seperti HORLODJI dan RAN-TÉ, TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG dan KALONG dan banjaq barang jang pake BRILLANT dan INTEN.

ROEPA-ROEPA barang Toewan, Luxe Artikelen, dan mainan anaq-anaq.

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.

Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang.

Menoenggoe pesenan

-91-

W. F. HILLERSTRÖM

N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeoek [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110,10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kacentoengan 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaän dan boekoe-boekoenja Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaän dan Administratienja Administrateur, bolch saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

Directie KRIDO MARDI KISMO

—26—

BANDOENG.

Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja.

Sebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan socatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak socdara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersocka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station.

—21—

BAROR DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 18

1 tahoon Harga	era Era	moeral pakerdjaän djadiangan doawan im tempat tinggal di
4.50 pembajaran		wan ini saja pernama

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. . Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satos Lot unters f 12.50 & 1 100.000.-1/2 Setengah Lot , 8.— , 50.000.— 1/4 Seprapat Lot ,, 4.— 5, 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Rassier Jacobson

Bemarang.

வன், டுக்கின் அய் வய் விறியை, வூல்ல ஆய்க்சிரகை அவைவர்க்க தங்குமால் Radary, minner Tone ray Sall, கள் ஆயைராயி வயூழவ்வசுவ்வளிக் களரார்ளி ர்ஆகுரிய**ுவ்**வளி त्तर्णभूष्टिकोत्त्व्युश्चरोश्चरक्षेव्यको de de la company kanggyatij, vinggana-ajanan बह्म ग्रा கள் அன்று ' பியுயூபிய அவியவி ation), Lee a ந்ததாகிர்வு குக்கு கடிய கரி விகாஜகத் சாஷ்வவரிக்கேவ ஆஜ my 1991 1/100 mm பர்கதுக்கு சவிவவிக்கிவு அஜ 8 ym 100 A 2. துள்ளதுக்குர் புழைப்புகள்ளளி (Aguin a con in a con a |வனை**சக்கும் அ**வ்வெளுப்பி வனவி வை அக்காதியிலியிலு பிருகள் ஐகரூரி பியற்பியியும் கவ்வல் வயிரியி கவு แล้งโลมล์กมาล์กมายังมูลิโกษภูมิโมนา **கிக்ஜ்**புறு 12, 50. meday monderengl/maners suggestion พราชาวิณีเกลา สายเลา

goenting

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang.

MOESTADJAB MOEDJARAB.



No. 4839

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang masjhoer. Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja f 0, 60. ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM

(Ger a 6 in a man in an pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan sa-

Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes dilocar ada pakei TJAP SINGA dan socrat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

I con con as . Sets ் ஆ எதுவ எடல்கப்படியி: ஒயுகு அகி கொட்ஜீன ஒறு இ கைய்கிகோடங்களை முவைதன்னி விகியின் กามพระกาม เลการ์การสมานาสภาพสมานา வர்நாகும் கழ்விறவிர்க்கள் நக்கள் நக்கள் mayuradennitanunit. Mammyret gastgriffer का जाती के ला ज़ बे का वेर की रे

Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

koempoelan B. O. SOLO.

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Telefoon No. 195

Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek

Toewan Toewan. - Sobat-Sobat

di harep datengliat sekarang

TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjain ramboet palsoe. Boleh deteng liat, tiada ada

> moesti beli. Njang menoenggoe pesenan

Solo.

J. HEHL.

Horlogerie

-112-

Bijouterie.

Soedah Sedia:

	Horlogie boeat nj	jonjah*	à f	18.—tot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—tot	65
뚫	, to	ean ⁹		40,-,240		" " njonjah ^s	,, ,, 8. — ,,	15
置	Strik horlogie		, ,	20 , 30		Beker [Kedho]	,,,12,,	
2	Strik horlogie Sautoirs			44 ,120		Bestekken .	,, , 8.— ,,	
	Rante Horlogie			32.— ,140.—	_	Salade bestekken	,, ,,12.— ,,	18
	Medaljon			7 , 34		Mainan anak* [ramelaars]	"" 3.—"	12.—
.	Medaljon Colliers			8.50 , 35.—	E	Gelangan tangan	"" 1.—"	
4	Leontines			7 15		Potlood	"" 2.—"	
				5.— 120.—		Kantjing kraag	"" 0.60 "	
	Peniti broches Gelang tangan		_			Kraag ophouders	,,, 2.—	
				3 ,, 60		Rante Horlogie	"" 2.25 "	20.—
晉	Tjintjin Anting-anting Cre	eolen		2.25 ,, 14.—		Tjintjin Servet	"" 5.— "	
				10.— " 12.—			"" 2. " "	
2	Peniti Kabaja	,,		12.60 ,,300.—		Tempat sroetoe dan eigaret	,, ,, 4,	50
-23	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	t,		30.— " 40.—		Tjantelan dan gelangan koentji	n n 8	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Blangko saroeng (kain poetih sorot lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta pantes dan bersaingan.

Djoega trima commissie boeat beliken Ba- dibikin. tik Pekalongan Solo dan Djocja potongan hanja 1 1/2% di dalem wang f 300, kaätas pekerdjaän tjepet dan rapie.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO

toko batik di Kaceman Pekalongan.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, Seperti kain pandjang kain tilana dan timang soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem songsong prijaji, kain batik Solo, costuumbatik baroe model bagoes, moelai dari har- nja prijaji, mori tinggal batik, malam jang ga fl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat benboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap roepiah perpotong dan djoega sedia kain dij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soeraatau, toempal merah, masih bole di batik karta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjak" dan bedak" wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ Tjojoedan-Soerakarta.

Telefoon No 110. N. B. Lantaran prijscourant itoe beloem selsai pembikinnja, maka hingga sekarang beloem. teroes berlangganan krana harganja amat djoega dapat dikirim. Tetapi barang semantara hari lagi toean toean lengganan tentoe akan menerima prijscourant itoe, kalau soedah selsai

F	^D ei	clo	Э	d	li	p	8	L	Z	a	į
		Tj									
Jang	besar	harga	_					_	_	# 1	<u>.</u> ا

lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

and or to the growing out og what will en ex ad go (mil " भूष्यक्षिता स्त्रा का *स* R. M. og qui es m Be an un up. ≠ ஜ வ ம பி க. /

用的智慧門山高祖之前的 mandali m. Agmidang வில் இவ்வலக்கு வழு விடவு · Meredan Balint Brotder F

unffunning diament unden

algod mg doll Kymudosdon

- Star in man man party of the second

MEMBAN 2011

RAAD VAN BEHEER सिर्द्धियात्र भेषा स A grammangen (mgg) Rap. н. м. 🖂 🥞 🔻

" Oga H. A. A man

பாவைய்ய சுவிய பிறு N. V. DRUKKERIJ ஆமிறுகை, மிருமண் $_{1}$ எவிக்காழுளுள்ளனர் கடைப்பி ந்கை $_{80^{\circ}}$ என்கு (அவருகள்கு) காகியி து முன் சு இழும் வியையும் கியையும் விழுவ அறுவ அவியில் அவி நேவதீரிய அளுகுவ ஆறுகுவ ஐ வி வி வி வி வி வட உடிய வி வி வை வக ஒறுகுவ வழு சவருவ வகுவது வகிறுவிறி กระวงการชีญเปญาปลาเลเญนนในทุกพา พบโยเปมเขาะ สูญาพอกาลูฏ(พีญญามาเปลาย) ปลาปมากปมานานาน อา อิโ อิโง

A reason of reference of the season of the s நூவகின் ₁₀ ஆக்யள்ளிறும் gets gos dermit A of do ... 25 THE BOOM THE THE PORT younge me Agents

water granil al may . கொயி வெயாயத்கையின் ஆறு வள்ளவின் பயனுகையுகள்ளையாடுமாறு பாயா தூற்றவர்களை கொண்ணுள் வெற்றிகிறன்று வுடியாவறிகிற்று வயவருக்கு வு

The Range Briting Blog -6 அதி வீ (ஆவ் மி வ வ வ வ வ வ வ வ

जिल्लाक् आभारता स्था / வழியேச்பக்கு நிற்ற நிற்ற நிற்ற நிற்ற நிற்ற நிற்ற நிற்ற விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் குயையான அவ அறியில் வுயையில் பற்ற வயல் வெறு யும் வையில் பற்ற வேறையில் விறு விறுவில் " அருளவற்றின்றியக்பா எள்ளும் பகுகியி கு: 4"

பாவு ஐப்பி, பிள்யா தயறு எலிப்பா பி தன்பை ஐயு சுழு இப்பாரவு வூ வு பியி वरावस कुए मुख्य में विद्या आपार आपा का कुए स्था या हा வையூடி வெயூயில்வயையாவ ஆவை வ துள் அறு வளுள்ளுவுள்ளுள்ளுவிலுவன்று விலியுள்ள வாய்கு வருள்ளும் வருள்ளும் வருள்ளும் வருள்ளும் வருள்ளும் வருள்ளும் வருள்ளு

Awalmen grung war gan au land many gan an angwal Andy gan lung an ama ang an angwal ans

ய. வதுர்வுவல்வல்லுவள்ள விறு வி: குற்றுய்குள்ள இவலையிற்கை வெரியையாடு வெளி, யக்வால்: முடைக்குவில் வெறியை ஒரு ன்னு $_1$ கற்றது. பிக்யுவுவை $_{81}$ கு வேள்ளையில்யாவான வி மாவான தி விக்கி விக்கிறையில் நிறியில் முறியில் நிறியில் நி

> Il men a growth growth with the contract of th வகையுக்கு விருவையாடும் வக்கு விருவுக்கு விருவியாடு விருவியாடிய விருவியாடும் விருவியாடும் விருவியாடு விருவியாடு പമ്പെട്ടിനെ തിരുത്തു വിവരുട്ടുന്നു വെട്ടുന്നത് വെട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവരുട്ടുന്നു വിവര குளுக்கு அவது திரிவிட் வகு கிகி நின்று வுள்ளக்கு அ อง ป สมาร์บ รบ รูบ การาย เพียก การาย กา ள் வந்தைக்கியத்து வாளுள்ளவி வதுவுகான அடித்தி வீ an a claim to do a sere al na grammer grammer as an en al me grammer al စေးက ဥာနာ ကို နားကို ရည်သည့် စည်းကို ကွယ်က မေသည် was a substitution of the property of the prop พุธภาษา ณามพิธุณี มูทพันทุกทุ มภาพาน เน้า ณฐานกปมเพลสันเหนตุณตาฐมนูเตปกแซ้ต การกับ ตพญพิพาพนพื้นเต็ม แต่วงเม வாறு வுளிகிய ப்பாவிய படிகிற வடி புறு S. Bronto Semarang புதியை வகியாக்கு புடியுமாயக்கும் ள்ள அடியாக ஆகு காதி பிய அவரு அவிய வழுஷ்ஸின்று. राजा) भारत्यम् भूताम् भूताम् भूताम् स्थाना स्थानास्य सामितास्य स्थान கித் எய்து வயகுகை எதியுக்கு வுக்கியா

இராயளு ஆய பெறு வுள்ள ஆய் வயர் நில், வயவ்வழவியியர்கு வீள வி. சி நிரு நில்கியிற்கு விளையுக்காக குடி முயு வயலு விருவலாக கோள நிலி நி ஆரங்கில் நின்று வளை அள்ளுள்ள வர்கள்கள் அரு இரு வளி அறியில் இரு முல் இரிய வரி வர்கள் வரி வர்கள்கள் வரு வரி வர்கள்கள் คณีสพาสที่สพสสผิกมสะมาทลูพิณา ชีตุ, คูณใญชีลาใณหูพัญของเดือ ของพื้อสาใ, ลพฤษูพูพีสภาพีษิทิศิกิสมาที พูพกาโพกกลเมื่อไปไ கட்டுப்பாழிக்கு வகு வகுக்கு வில்குள்ளனற்று கல்லி ஐதிக்கு உடியின் வில்களை இவரிக்க ஆஸ்குகை அவர்கள் இவரிக்க ஆஸ்குக்கி de குறுக்குது, குகதுகர் வூர்வூர்வு குடுக்கு வத்திக்கிய வதன்களிர் குதிக்குகத்துக்குக்கு குறுவுக்கு குறியுக்கு குறுவுக்கு குறுவுக்கு குறியுக்கு கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக்கு குறியுக் இவ எதுறுக்கையுகிய இனை இப்படக்குளைக்குவு குறுக்கிகையை வருவு வகையில் வகையில் வகுகும் வகுற்குக் வறுக்கு வருக்கையில் வியூயூயி வய விற பக்காயில் வகை வில் வகை வழ்வு விறிவி அவர்க்காவ இத்து விற்கியில் விலிவியை விறியைக்கு விறியை விறியில் விறிய வி, எள்ளதுள்ள ஆயில் விழுவுகள் குறுவின்று வின்று வின்றது குறி வின்றது குறியில் குறியி வைக்கு வெளியாதிய வருக்கு வருக்கு வரியில் விறையில் வரியில் வரியில் வருக்கிய வரியில் வரியில் வருக்கு வரியில் வரியில் வரியில் வருக்கிய வரியில் வர ' யியவிலாயுவருக்கு வெளியாக நாள்ள விரு விக்க விக்க விரு விக்க விரு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்க விக்கு விக்க நாளுக்கு ஆனிர்கருக்குர் காயூகிய கோர்க்கா/மதுள்கள் நாகுமையுள்ள ஆர்ப் மாயூகிற்ற முறு முறியு இங்கு முறியில் இவரு விறியில் இவர் விறியில் விறியில் இவர் விறியில் விறியில் இவர் விறியில் விற ஆதில்கு வி. ஆயலியவி (விகரு(ஸ்.கு) " பாருள்கு பாரு முறியில் நாரு பரிய முறும் நிறியுக்கு வி. ஒரு மில் ஒரு வில் ஒர் விகை ஒனு விகை நிறியில் நிறியில் நி மையு வயாயின் விரையார். வுவியையை வக்குற்று தொகையின் விக்க கொய்வு விறையாகு உயில் வுறையுக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்க မ္တာကဆိုလိုက္မက္မက္မွာကာမက မဟတ္ပမ္တို့ မ်ားမ်ာ ရက္ခ်ကာမရသားကတည္တြယ္ဆိုက္ခ်က္မ်ား မူဆမ္တီမယ္စား မိတာကေသမတ္သမ္တမွာကေသ သက္သည္တြင္တာမွာမွာ မေလး குள் என்னுயி இயைக்க நின்று வருக்கு இயி யனுக்கருக்கிறுயாக அறைப்பட்ட அறைப்படுக்கு வெற்ற அவறு விறையுக்கு வரை கடிக்கர்களில் இ சிய ஆயாயாய் விரும் முகி முறு முறு முற்றி முறு விரும் குறு முறு முறை விரும் விரும் விரும் விரும் இரு ஆய் சிய முறை முறை விரும் முறி முற

S. Bronto, Semarang. «ជាមានាស្ថាញ ម៉ាតា ខាតារបន្តាំពិតានិដ្ឋា

பு இன்றுளை >

நவுயாளகு அய்வு: காவுகளுகியிலு ம் வூய் வக்கும் விரும் விரும் விரும் விரும் வூர் திவ்சுளி வைதறுஆகியியூயை சூ स्ताद्यार्थी संस्थात्यमें ही ब्रह्मा इस्ता ही बार्स स्तावन्ता इ am Macus modern eg anson eggeneity พาญา กามีกามกามและเปลาเมา விறுவியை உரயவைறு ஆர்களிய அவு က်ရွက်လွှယ္လည္တည်းမွာ ကို မေသတိ ကဲ့ မေ வே அடி வை வக்கையில் வூரியில் வகையில் விரு

்யிறுவாதனிருகியிருவர்கள் நாள்ளி தளவைகளை இரு நானு வரு முற்று இது இரு நான்று முறு முறு முறு நான்று நா

விற்று வைவர் படியின் விரு விரு விரு வையையூயி: கடையை வெழுவியனு விற விவரை/ கமாயாரு போரா அமற்பை ஐவில்ற nាងមេក្ខភាពក្រឹក្សានេកពីគ្រួកិត្តិកំព័ណ្ $x_{(1)}$ तिनेसाः च्यां स्था असा वाश्या का सूल सु ह्या கவய மாழும் ஆயை ஆயை ஆயாகிய கியா ுவைறுவியை சாரையிய ஓவகி குய விது நடையிறுவியாக சார்கள் இவை விவவைக்கியியூர் வையூறிய துக்கு திரக்கு நடிக்கு வருக்கு விறுக்கு வு ஆய்தை பியினது வ கியர்கிய விழுமிய augganil na lätte dan gutiden . . .

many named and the second ! நகுது பூர் முர்கள் நக்கிய ந வாழு என்று வாக்கிய வாக்கு வகு விறு नमञ्जूषा विश्वासाम् । स्वासामा । விவ்வள ஆக்கு வில் ஐவியைக்க வுழைப்ப พูงตามเพื่อมพิถิยามพูงเทพุงพพูงคม ส den วนิยญญุ den เมือน และ กายมูล าเมือ பதிய்றப்பட துழைற்பிற்குயாவலிப்படி வறுவூல்வுள்ளு க

ியில்லாகயாகம்: து க்கூர் இ (1) இவைவிரு

1 gimeng

11 வதிறிவு இவர்களாறு த்ன 39 v

ஆபை! பை அமை! ய: பி.வே!

e: வெயாளர்வழு பாழுறு: d: ஸூரையி வெரு வார் நுதின்றயானி ஐயூமைற வேயை அழு: கு: வியையூ ஜாவி: கடுகழி: மு: கயாவெயி: மு: வ் வெயக்கவயையுள்ள காவிவின்

க்கர் என்ற குறியார்கள் வரும் குறியார்கள் குறியார்கள் குறியார்கள் குறியார்கள் குறியார்கள் குறியார்கள் குறியார்கள் ளவை: யடி: யலு: யவி: யளவி | பாளலு இவிக்கொய்யை வீரு: கிடி வெ து வடை எய்று வட்டிய நாய்கள் வடி: விறு விறு வடிய விறு வடிய விறு வடிய களி: வுகுமாயி: வுக் ஒக்கு வவி: வுகை: வுக் விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு

வர: கூது சுவி: வா: வருப்பாய்: கில: பவூபயின்ற சியாய்யாய் என்று பி என்

யு பாக்கா (ரு வியு விறு வூட்ரி ஐ வாசு கங்கு ကျ မ်ာကေးရှိတြင္မကသရသေးကသည္တိုက္ခရ

யாள் புறு போளு வளித்து நடிக்கு வளித்து வளித்து

மையாளது ஆறுகுக்றயையிறுயூரி முனைம்குளி மனுறு அதுயாதியிக்கும்? குறையியி மையிடுக்கா குயாதி மைகுக்காத ஆக்கல

வக்கு வக்கிறிய முய் புயார்

ளை அழுஜ்ஜவிய அயூயை கர்ய யூயின் வி มที่เกา เการ์แลง แลง เกาเป็นผลเลย யை வழியோ வெறியி வடியவின் ஆமாய யூயியூளை விருவாறு சும்மா நடிய சமாமா நடிய மாவர்கள் மு க்க்கயியூகிய முடியு வியிக்கு வி Ilmm m grann grann grann. M. H.

> พ แบบ เกา ไลเม เม พ " But an will

_ப் ் பெறயை அழுகாபர் ஐயு எய விக அகி சா மைப்படி வூற்று விற்று விற்று வருக்கு வருக்கு வருக்கு மூறு தீத்து திய விறு : பிவி பில வியு பில வுகின் இறைவனுமை, வைவு ஜீரா வ வாய்பாயுள் ஐயூள்ளனர் தழிக்கும்பு க்கையற்கு நிறை எங்கு விள்ளனுவி: கொய்யி வாது வயின்றனு விவியி வி ஜீர க்க பய முறையை குயியின் பி: வின் ஐ வவி: கழியி: பி: குமையி: பி: வய: பிக சமூல் பவிவ சாயியை கட்கம் பவில க்க வயியாது கவிகள் வறுறு கிவியில்

> " general ពីវែ ឧសុរាម្រូរកោតា៕មាកាធាពូក្យូម្តីសា

เกาเทาอา விருகுறு விருவிய வரியியது வக்கை வயூகவிய விகு நிகையிடு விரு வுகை நி பிய்யு ஆயியிரு வுயையில் இயிய வியையூ கையங்கிற்று இவி வகி பட்டுயாடு வயியு விர்ஸ் வூற்ற வூற்ற விற்ற வ ^{இய}ாறுயாசயி நெளுவயாகிலிய கிறுயயம்! வயுடையைவிவாதர் வுளிவருயியை சுழிக்கியில் இரும் வில் விறியில் வி கள்ளி வழய்கள் நிறியியியியில் உயி வுள்ள வரியுள்ளு வருவரியின் இவ மு வெய்யார்க்கு நிற்று நாகுகியி பயல் இதையாக நிற்று நிற்று

குய கொயயலு மலியியூ பிய கிறி குறியாடு பியலி வியூவராசதவி பி விகவையூவியுக்கு வடியில் யவி ஐபய்பாக்கு நீர்வி (படிறையு யாவி கவியே குறு ரிலி இவே ஆகி வாவதிய கிவி வளை குவிர்கு ஆரை கலியி க்கையோர்களை வின்னுர்கு இது குறிவை வகுக்கு வின்குக்கு கிக்கி d: ! மூரு கிஸியூ மாகுமு, கடியூரியி: உ இயயருள்ளுயு முக்கு வெலியில் வரு ஆறி கமையம் வெளுக்களிரு ப்பாளி வகுப்பி: கைகழுக்கிற குறுகிறவ காலவில் வக்கு காறு காறு வகுவக்க -க்கு நக்கு காற்று வருக்கு நக்கை இவன்று வருக்கு வருக்க த்து வெறு வள அத்தியுளுள்ளது கையுகைகளை இன்றுள்ள முதின்றது இது 1842. பியி: மனிறு என்பாம் ஆயிரித்தாவ் கிகமாயர்களிறி திற்றாம் பிகமா စာရက္ ရမ္သင္သားကို အာက္စာ္ကမ္း က အာမ္တာ့အားကို အာက္စ္အားကို ရ ကြားသည္ အားကို பா: பிவமானவி வயியு வியாவர் ஆயூ பில் வுகையான வியியியில் நிறியில் கவையுக் llanew zidene Boure Bandel

្រាស់ ឈ្មោះ សុ ឃ្មាំ ស្ពេង ស្នេង សេ ស្នា

II வதிது புறுவர்கள்கள் 6 m v யன்றுகளாளி தயிவுளுவனுவன்வு **அத்துகையைகள்ளாக குறிய பக்கையை** வையியறு வடிக்கையாக விகையியாக ஆ யு வாக்ற விருவிறு வுரைக்குமா சுரு விருவாக இ வூது அறைக்கை கடிக்கை கடிக்கல்

मु दिस्योक कू का में हा जी में ट्राय मु विकास मासू கூறியை, வ, பிவைகிகறுவுள்ளத் விது வறியுகையு, முறியியில், வர்கை ம், ஆஆள் சுப்பிக்யாவி வையி, ஆவரி

ப்பட் வயவியின் வகுகியற்ப வகிகி விதுகோர்கு சயூலின் ' கவர்ஜக்ஜீயி ஆ வல்ளை ஆவல் வல் வல் கவுக்கி விஷ வை வெற்க வாகின் வி வை தியுந் வைக்கி கு தல்வக்கை கண்ற வடி குறையை இத்து குர் ஜவ்யியையூலாற்றார் நூயியாது கம்தி திருவிய திதியன்குள்ளன, இவனிடுவயதியது बिस्पारक्षी स्वविधारक्षीः काबस्यारक्षी असक्तरहरूका வை: 1 வெயி வயியு வயியியின் இயர்களின் இயர்களிகளில் இது இயர்களி இதியை வயியியில் வகி சாரி கோளியாழயாயன்று வுறு வங்கும் ஐவுவையூக்காவிய வையு கை พทลินา ซูมโทพหา อิหันพูกิมไ 10 வடையாகு வால் விறியில் அருவுக்கு விறியை விறியை விறியில் வரியில் வரியில் வரியில் அரியில் வரியில் அரியில் வரியில் នការ មត្តិយលាសាសាលាសិរ ខាក្សាសិម្ហាក្ ளி ஆயூகர்களுக்குகள்குகள்

श्वः सृषुश्वक्षीत्र क्षाक्षेत्रात्त्रः ॥ काम्पन्तर्वातिकार्ष्टिक्षिक्षीक्षितकार

" and as own real "

W. G. ப்பாணி (நன

NUMBAN

வளமுகையையையியிய் கவையிறு மிறிற்றது பாழ்பாலும்: 4/6 அவன் 1912 வ ஆ பிழியாடு வெள்ள கிறியிலு வ புயு **வ** பணி பாளி (Algemeene vergadering) பிள் புறி யாஜுஜீவாஜைவஜவ் விவருப் ஐக்வலி வதுஜீபியுக்கு வர்வர் வடிகள்கள் Anyundadyenal , we ware well reguen Talier T கிறு நமியிருமனியான கியு II.

து ஜீ ஆவ்ளு வியைவக்கள்கள்

विद्या का का विद्या करा भी की स्थित

அன் படியி வரு நா யாழி இயுள் D. K. no. 41 ப்பியியின் கானுயை விவிழிவிய குவூக் မြက္တာကို ဂန္ကာရ ရကားမျာ ကေရာက္ခရာကေတာ့ မောက္ခရာကေတာ့ မေ กษาแทนามูตอิสาเกาะมูต ஆளி ஐமன ஆயக்கு விறையை (ஆஜக்வ இதுவி) எம்மலிய திவ்வி 110. எம்கா तुतार सञ्चलका मूच सूबिकार्त्युक्तका कुमा बस्ते र Many de La contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la co கள் ஐயா ஆய்கா பெயூல் ஆடி கிரியில் J. N. Samijel. இனைப்படிய விறுகள் வாறியிலியு பின்னயூரைபுகள் ²⁹ வ வளுவுமாக அணுவர் ஐகுதிவுக்கு த்கியு ²⁹ புயலாகிகியவுக்குக் அன்ற வே, வளயவளேயின் ஐனர்கின் வெசயாயி ச்பயமுன் வறு வசுகிவி உடிவில் நடியில் வழக்கி நீது பியி உள் வசுகியில் எவி wanmydanaganin galandin Agu கவி கவாவுள்களுகள் கவாவுள் ஆய்ன, யத்பது மீது துவிற குடியிர் duser dansel & grantam gutt danser कु कु कि के कि தீற்பனின் வுக்கம் அவர் மத்து பிற்பிறி പ്പോചനിവുന്നു നന്നലച്ചയായ്റ്റുന്നുവി அளுக்கார ஆடுவிக்கு அதேவிறு (ழிரா/ கா,) ஆக்கமாய பெலக்கா விழுமை கிரிச் ஆன்ற வய வக்கியுள்ளையிலுக்கான அள்ளிக்கால்கள் பணியாக J. N. Samijel. வய அறையு क्या बस्रामा में बच्चा हिंदी में हिंदा बद्या मार्थी बद्या है காவிது நிழு மாவி விள்ள விறிய வ பிய வக்காகிய வய வயியின் குறித்து குறித்து விறியின் கூறியின் வய கையு ஆதிகு குறியின்

வளப்படி வழு(யே கற்றி க்கு முக்கு அக்கை காகவை விக்கு விதியில் யியூவர்யாளியலில்வழிப்பி:

வயின் குகுவி பையில் ஐமூலி வகவில் எதுமூலி

காயில் ஐயூல் (கடை வழுக்கி) # வகை கடையை இகையாகு வெரு இவை இரியின் இவி

พาวาเลย [நிரிக்கு ஆயு அழு நிக்க (கெரு ஆம்) _ஜ en some Of any granding au guen ye en den day bus gent della และแกรง และเกาสาย และเกา ทุกตุลท อูพิกูพพูพพื้พพานาย์สมพั க்டைய வூர்வர்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வூதுப்றாள் பில் வகிவு உதுவிறுக்கு நிறி ஆற்றா சயூயியன் விய வுயையூரித்த வய்களையியிய வாழையியியைய் வக்கி _{யத்திரின் கறுவை:} திவிந்கு விய அவய ஆயி வகைவையி

- mantilland endig men mili of Eland பெறுகின் கூட Dj. K. no: 37 குமிறின ளு பட்டு D. K. no: 38 தனிவத அடை நடி வெள்ள அழுக்கழிர்வழி? விளவ்பு ஆய் ஆயைய் ஆக்குகு வக்கியவரி இயர் கமு an engle

18, 42748 341 341 341 341 341 341 maly x. Hoders Manna da hat of the

20 மிலுலு போர்கினவியற்படுபடுபடு

30 மன்றிய புளிய விறையு Red. D. K. அமையிறம் விரையுக்களை முறைக்களையில் விளை no. 38 வள்ளுள்களும் கவன்களையும் தவியையை வறுவவியூர்களிக்காகி வி வரவியதையூலியைவளிலு பணிய வயறுவரது மதுவர் பலிரும்வை இயு เนาะที่การูเลามูกเมื่อในพิมพิท หมาย คัน เม கப் பாறுப்பு 37 முயமான் அளிற் புறு பி திறப்புவதை சயாவிற்றிறிற்றும் வூற் அயூரி வியாழுயு வகு இவற்கு வகையை வக்கு விறியில் வர்கள் அவர்கள் அவர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் குகை கவிதறுவி வலில் அது (வ்) ய வக்களி பயக்கும் நின் வக்கும் மிழிகள் ஐபவருபவுகளுள்ள விள்ள விறையை நடித்து பவ நக்கிற்ற நக்கிற்ற நக்கிற்ற நக்கிற்ற நக்கிற்ற நக்கிற்ற நக்கிற்ற ஆய குழி மூயு யூ விரக்கு இகங்கி ஆர் வர்று வளியர்யின் கூறு நிக்கு விதிக்கப்படியில் இன்ற வக்கி குரிவை வயல்கியியாவுக்கு வழி கியறாகியி மக்காக்கிக்கவைகள்கள் படிப்பாள புயற்பிய அற்று அக்கிக்க முயி சுவிரு வகு முக்கு விதிர் வுக்குமார்கள்

பகுவிழுபில் திரு முற்ற நிர். கிகு கெயயரார் உறகளாவில் கியூயகும் பி மன்ற முக்கு விறை முக்கு விறை முக்கும் ஆன்று K. N. விறுவன் K. I. வயில் K. D. திறின்றை வைதிவுணியாகத்தொள்ளை வடி மணி விறுவரியாக பெயமல் கிறியியில் 20 persoon பிரித்தமளும்: படியற்று படி நீறையகுறியின்று வடியவகளிற்ற துறுதுக்கி, பிருவக்குறிய கடியாக கூடு dau gr. T விறு வ. வழையி ஏயையே பழமுழு வானியு வானிய முயிறு வாவி விவியி (கி/ வளவுரியி: ஆப்பாளிது அக்காவு வெக்கிக்குகை/ வக்காற்றி என்றியிர் நிறு கள்றவழாகி எழுமுப்பு சாற்வகிக் ஆக்று திரிய ஆவுகரி தக்வை: கூறின் அழுந்ஆர். கூறு இயில் கிராவது கதியக்கி கது சர்சி ச்வூது கொண்டியி en enz. Rum en en antimen all antimental เขตัว อาเมลุ พูน หายาน แบบ มา แบบ มา เมลา เมื่อกา เมื่อกา กาย เมื่อ เมา กาย วิลิยา ไนลาวการ เมื่อ เมา กาย วิลิยา ไนลาวการ เมื่อ เมา เมิด เมา เมื่อ เมา เมื่อ เมา เมื่อ เมา เมื่อ เมา เมื่อ เมา เมื่อ เมา เมิด เมิด เมา เมิด เม | முவந்பதிய மிறா | Red. வகின்கியந் | குவடிக்கி என்ற பிறு வகுக்கையி பியினவின வடித்திய கமு வதவி குகிவா! கவிவி? வுயையூயியையின்றி வயவன் கொற்றை, ப்வூயுவியுகம்வாறி வளியதியையதுவறுள்ளதுவது திவிவி எய்வி தவியதில் பிய காதியக் பிய குறு நக்கு நக்குற்ற நக்குற்ற நக்குற்ற நக்குற்ற நில் நக்கும் ந கிறுப்பு பிற்ற பயின் கவி பதற்கின் கியி கவுகளுள்ளுற்ற வண்ணை வெள்ள விக்கு வருக்கு வருகள்கள் வருகள்கள் வுக்கு வருக்கு வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள் கள்கள் வயவிய அஜ்பய ஆபயியுக்கள் முள்ள /'காஜ் திற்றி கொண்டுற், வறும் இன்றையில் படிவத்தை, வஞ்னையில் வருவ ஆவ ா! Red. வபு: அத்வக்பக்கத், வில வெர்கு இவ்பி 100 விக் ยามีลูกไ,ก(ผลกาที่มา: ผิงที่สีแา พาแต่มีสผมถึงเขาพูทูพิสตาทางสามนา (ขาง สุดม กังมูงูลินางมินเกา த்து வி திதின் வதியையூன் துறி வி வியின்ற பயைத் பயியு மற்ற வி வுறியு அவரவு அறியி வற்பத்து வெற்பத்து வர்களு வற்று வற் வ அமை பு வ ஆனினிய விவு வு Red. கா பூ | அனு விவு வி உ

> ကျရှိစရာ வக அடுமாரமாது கள்ள உலக்கையை வகவிறுமையாகிறியே வடிவனி ரபரபடு ஆஸ்டிய வழு வியவருக்கும் இடு விழு புடி f 2, 50. வழுவுகிற்பா வக்காண்

விகாக்கு ஆயுக்கு வாகுக்கார்வூற் (4) வ

வாகவுமாடு என்னா த திவிஓர்களோகுக்கள்குக்கு குறைய வகுகுக்கு தயவ அறுவய வகுகுகு திவி புத்வு ஆண்ணையையை விறையின் விறுவரையி (புதிவ

வையத்துவேறுற்கு Pers reglement) 3 வள்ளி வுறைய (அல்ல்காயு வுறு இவ கொள்வு வின்னி விழியப்படியாது திலிரிரு நின் நாள்ளிய சிலி இயுளு வல்ளையாள்ளளு enz. enz.

||भूगकेरणमा असेन्द्रासी क्षेत्रण का कालाससमा किल्रुकी का भू வர்ளி புதிய்வில் காவு வரமாக இற குறியை வர்காவு, பிற்றிர ஐபடிக்கிய படித்து வகு ஆகும் கைக்கும். வின்குப்ப வரமாது வரலாளுக்கள் ஏகாவி முரலாலு வக்கு வகறு निया क्षा भिना भिर्मा प्राप्त कर्ना निर्मात निर्मात क्षा क्षा निर्मा कर्ना क्षा कर्ना क्षा कर्ना क्षा कर्ना क တေ့တာကရှိမေမဲ့ ကို ကို ကောမ္မန္တာ့ တွားနှို့ မွှဲ့မို့ မောက္ကာန

lews dess or gran - Wignian en da

வாளவார் நிதியறு முழிதுயி ஐமிர் ஆண்களையி யதுவழில்வ சுர்வூகள்ய

f 0, 50. f 0, 90. f 0, 60. f 0, 50. ^{ந்து க}ையாக அளிக்கு நான்று அன்று யை அக்கு நில்லு பிருப்புகள் அகழகி ! வகர்வு சுறியை ' வுயையும் வியைகளு (4) க்காதது ஆகுவி, கியதாகிக்க வியது வுள்ளையின்பியத்திய நகிதிய பக்பியையையையை ஆவிக்கியியைய்கு ஆனிறு விய பகினி ர ஐந்யு அயையத்தியையையத்தி அக்கையான் வியையையையாக வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில்

இவு கிருக்கவையையூயி ஐக்ஷ்

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang.

-108-

Boleh dapet beli

BOEKOE

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Solo.

म ज्याना मा स्वाप्ता मा I mound ourse was the chis in my อก ยา อีน นัก อกับ อกา ยา อา กา ร อัน อก วัก อสา விக்கு வாய்கு விழுவை விருவி வே வாளவில் வக்கிரை விக்கிரி सम्मा प्रमुक्तां क्षेत्रम् வெளிவவிழ்க்க அக்கா அடிய வ em อก อก อัง อกัฐ ๆ em ๆ กกัก อน Œ ~ 1 รู เก็ก แล้ வி வெறியிய ஆது வையிற்று வளவி வே வரவி வழியில (வர்வர் வரியையைய் வரியை) வையியியவிறையில் விறியக்க வியோவி வேலவில் வைவு ஆக்க (விய ஆள்வ வடி) II mum would som med well y வி வனுக்கால் வை வி விலி வகி and the services and as open was a

स्मासानमञ्जू के मुद्धात्म स्माया स्माया स्माया யதுள்ளுக்கைக்குற் ஆயர் ஆயா எவக்கும் ရေးကေါရက္မရွာ/ ခရေးရည္။ သိက အည္သည္တြယ္ပါမယ္မမွ ளுவினவயைக்பிது உயவள பயியுறு கூடு ammandinanan drugistinu migail (மானர்கிறியூஜிறமுகல்)

ள்**வாக**வவியா

	50 000									
	BENER G (Rader your way wan yo	igune.	(0) 00	SHE S	engen	n M	m m m			
	La Charada	- Majo					f 1.75			
	High Life dari Reijnvaan	"	at .	,,	50	H	" 3.25			
	Swaantjes Gaud	33	**	"	50	"	,, 3.25			
	Universal	>>	29	9.	50	33	,, 2.50			
	Favoritas	"	>>	. 37	50	**	,, 2.50			
	Swanebloempjes Internacionales	23	99	>>	50	29	,, 2.50			
	Internacionales Vredesignos	23	22	37	100 50	**	4.50			
	Vredesigaren Lohengrin	3,	>>	*	100	**	,, 2.25			
	Swaantjis_	**	19	**	50	12	" 4.50 " 2.—			
	Jacoha	72	"	>>	001	17	" 3.—			
	Cubaland	>>	22	3.	50	29	2			
	Nationaal	>>	"	77	50	"	7 1 85			
	Bucces	"	1)	1)	50	97	1 75			
	Wilhelmina	99	79	**	100	"	2.50			
		"))))	"	50	"	1'40			
	Planturs	. "	»»	"	100	"	" 4.50			
	1 (54 65	e non	."	••		**	,,			
			• .							
	Nuevo - Cortado - Esmerado		Maij	meu L			24 f 6—			
	Lapalma " Frim			"	, ,,	125	" " 5 – " " 4,50			
	Sigarillos Gamener Tam - Tam		e a selo con	naenen) , , on 20 &	100	,, ,, 4,50 2,2 f 1,75			
	Sigarillos " Tam - Tam				344.26		,, ,, 0,18			
	Sigarillos " Cupido		"		"	10	,, 0,40			
	•	Sanna			"		,, ,, 0,20			
	Egijptische: Narcissus, gold tiped		### ## ## ### #######################	กคนุกร	mm Ad	50	ma i 1,75			
	Egijptische Abbas	1.14		,,	1)					
	Turksche: Sossidi			,, 4	34. 28 B	55	" " 0,80 " " 1—			
MA	அள பிவேயான உடிக்கில் கிறவடுறு H. V	7. S. mr	aston 3	non i	1,50	eij m er	.98 f 21	வரள		
47	โพยาลปพยาลูกโฏฟโลเฟี _เ ทูเลิกไ <i>เ</i>		•				. + . *			
	•	mment.			ş					
	ποκο ορ	A'II BEAT	TUDU	W/\				* •		

TOKO OBAT MALIOBORO.

មើលដាយុំរួរណ៍ម្និដាជាម្នា ជយ្ជារកាមរិល «ឡ काल वात्र करिया मनकार मान मान मान मान मान का ला வை வயது உயிர் எவிலிவறுயில் சிலிற मच्योतामा मा भूष भागा मा भूष मा भी है सा भी वर भोगी m der in Ben gering ben gegen und den in gen gu स्त वाच्या प्राप्ता विकास विकास क्ष्मा माना क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष्मा क्ष க்கள் குடிய பிரும் விரும் காகும் வை பர்தினவிட்டு வில் வை வக்குள்ளது வை வகவு ஆள்ளிய் வயியியியியில் ர்றுயிடுக்கு பெரி கியாவீர் மறுவூ வெய ஆயி கொள்ளுவியியாதவி வரமியித அதியகை அதின அகையியக இன்னியுக் விறுக்குற்றியு பாறு வரியியில் nemmj win

HOTEL "SLAMET." Petjinan - Koelon, - Indramajoe.

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjoek, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, does orang satoe kamar f 1,-pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean-toean dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet. Memoedjiken dengen hormat: DE DIRECTEUR.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Herrenstraat di mockaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

" topi njonjah " bagoes " kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa².

-103-

Harep soeka dateng.

Andreas and the second section of the second section of the second section of the second section of the second

Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis" Silaken pake obat "DON ALANO,"

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana moestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5.— -beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Jang kasi dateng Firma ING HOK HIM & Co Semarang.

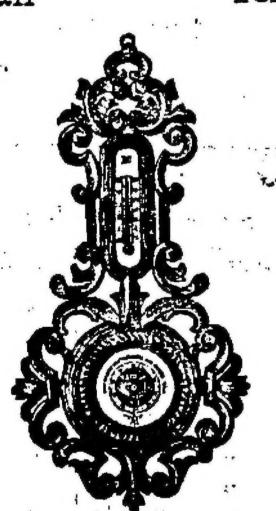
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

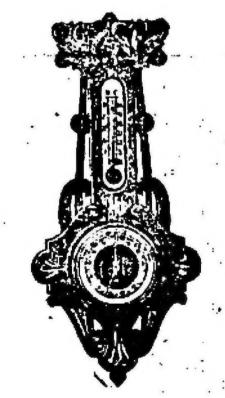
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

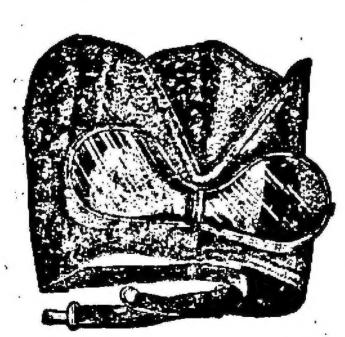
Telefoon No. 6.

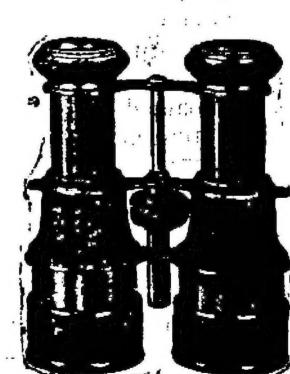
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaan Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjakaja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan bulatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja. 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lugi dapat rabat bagoes.

Bookoenja tebal, harganja per djilid f1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Bolch djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah. Boleh dapat beli kepada:

R. B. KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

Il Mar as ar ass

மூபதுவப் புறியுவையியை இவ்வயக்கு வயின்ற விறியில் விறியி துள்ளவு வடியாகும் விண்டுவு வின்களையில் வையில் வடியில் வடியில் கிக்கு சயாய்யாயுள்ள வக்கையாக வினிய அவர்கள் வக்கு வின்ற வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று இ தியிழுவை இ ஆயியத்து விக்கு நாக்கு விக்கு வ **ទ**ារលល់ដឹងពេហា។ ! காகமிறு பயி: கவலையை நியமையூர் நாசு சயூமியூழியாக புயயி ஐவிக்

யறுவளை சிவநிரிக்க பான்னாள்ளு பாயறுக்கு வுக்க ஆன்றி? வாங்கள் வின் விறிழுக்குள்கு பாகுர் வக்கான் வளையின் வையையாக வகையில் ஒழு வக m_{\star} Annum m_{\star} Annum பாவதிரளை இது 15 வக்கு பின்று இது இவ் இவறையின் வைக்கு வள்ளை உ மூயாளுவ்வடியையையையின்கியியாத்யார்விற்பாய்வாகம்! க்கிய விருக்கிய விருக்கிய விருக்கு விரு

முக்கொழ்த்திரும் Word mengenigensansum was table Brosting) may na land ne and may my and and தியுவ இண்ணுவத் வண்டுவ வமையுகளையு (பிறாடி) விளிக்களி koempoelan B, O, Solo,

namen de des mingen Bertannen டை வி. t 0, 40 f 0, 70 வுக்கு f 1, இது பெய்விறுற்ற பகியிர் பாபி பிக்கு men f 0, 40.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per-